

SAUDADE

PRIMAVERA 2016



SAUDADE

University of Pennsylvania
Department of Romance Languages
521 Williams Hall
255 South 36th Street
Philadelphia, PA 19104-6305

Editor: Professora Mércia Flannery

Design Editor: Natalia Revelo La Rotta

Online: <https://sites.sas.upenn.edu/saudade/>

Quer ser publicado em SAUDADE?

Se quiser publicar seu artigo, envie-o para: merciaf@sas.upenn.edu

*Esse projeto foi financiado com o auxílio de uma Bolsa de Pesquisa do PLC – Penn Language Center – University of Pennsylvania, e com uma Bolsa de incentivo à Pesquisa de School of Arts and Sciences -University of Pennsylvania

Copyright © 2016 University of Pennsylvania Department of Romance Languages

SAUDADE

A revista de Língua Portuguesa da Universidade da Pensilvânia

VOL. 5 PRIMAVERA 2016

SUMÁRIO

6 Missão

8 Descrição do projeto

Projetos

10 Max e os Felinos *Ahmad Jones*

12 O mito da democracia racial no Brasil *Alex Bendix*

14 O realismo brasileiro *Caroline Marques*

16 Folclore Brasileiro *Catalina Mullis*

18 Cinema brasileiro e realidade *Daniel Weissfisch*

20 Disparidade da riqueza *Edi Yaffe*

22 Cotas raciais no Brasil *Flora Bahri Carneiro*

24 A imigração e a diversidade cultural do Brasil *Joey Fisher*

26 O Nazismo na América do Sul *José Toro*

28 A corrupção no Brasil *José Gedeon*

30 Amazônia: o maior recurso do mundo *Julia Fordham*

32 Capoeira e a cultura afro-brasileira *Natalia Revelo La Rotta*

34 A história da imigração para o Brasil *Natalia Revelo La Rotta*

36 Capoeira *Olívia Venâncio*

38 O Desenvolvimento do Brasil *Pedro Loureiro*

42 Tradição no cinema brasileiro *Rebeca Maia?*

44 Depois de Lula *Remi Manzi*

46 O futebol e o racismo no Brasil *Sebastian Corina*

MISSÃO

O objetivo desta revista é publicar o trabalho de estudantes de português, de modo a criar ou a viabilizar uma comunidade entre eles. A gênese da publicação foi o próprio interesse dos estudantes da Universidade da Pensilvânia.

Em 2011, os alunos do curso de PRTG221, um curso de introdução à cultura lusófona, leram um volume de contos africanos em língua portuguesa e o romance Terra Sonâmbula de Mia Couto. Como projeto final, vários alunos deste curso optaram por escrever seu próprio conto (e não um ensaio), considerando os elementos comuns nos textos lidos. O resultado foi uma fascinante coleção de contos produzidos por estes alunos de nível avançado, que publicamos neste volume. Esta edição da revista Saudade, então, dedica-se à contribuição/influência do componente africano da cultura lusófona.

Este projeto visa a promover e disponibilizar o texto produzido pelos alunos, com o propósito de divulgar suas histórias, tornando-as acessíveis a um público mais amplo. Esperamos que esta revista continue a incluir, no futuro, trabalhos de estudantes de outras instituições. Essa é uma contribuição tanto ao ensino de português como língua estrangeira, como uma tentativa de fortalecer os laços entre a comunidade dos estudantes de língua portuguesa.

O título da revista foi, também, sugestão dos alunos. Aqueles familiarizados com a língua portuguesa e cultura lusófona preferem acreditar ser a "Saudade" um sentimento eminentemente luso. Gostamos de acreditar que nem "nostalgia", nem desejo pelo passado conseguem transmitir a noção expressa em "saudade" e, em nome dessa singularidade, que é, ao mesmo tempo uma marca da pluralidade de culturas e de povos de língua portuguesa, decidimo-nos por este título.

Esperamos que este projeto cresça e dê frutos. Nós esperamos ver publicados aqui os trabalhos de outros estudantes, a expressão da sua criatividade e talento, e o interesse e dedicação pela Língua Portuguesa.

Mércia Flannery
Editora

NESTE VOLUME

Neste volume apresentamos os trabalhos finais dos alunos do Programa de Português nas disciplinas de PRTG202, Português Avançado e PRTG240, Cinema Brasileiro. Com o objetivo de estimular os estudantes a falar de modo mais natural, sem depender de um texto escrito, pediu-se que preparassem pôsters, para a apresentação final, nos quais as imagens servissem como uma espécie de narrativa visual. Deste modo, os estudantes teriam como base para a produção oral, os recursos visuais. O resultado do trabalho foi bastante positivo e visualmente estimulante e belo. Encontram-se neste volume os pôsters sobre a variedade de temas apresentados como projetos finais e que cobrem desde o cinema brasileiro, a questões políticas e contemporâneas de interesse dos alunos.



VOCÊ ESTÁ
AQUI

B



MAX E OS FELINOS:

SEU VIAGEM



CONCEITOS DE METAMORFOSE



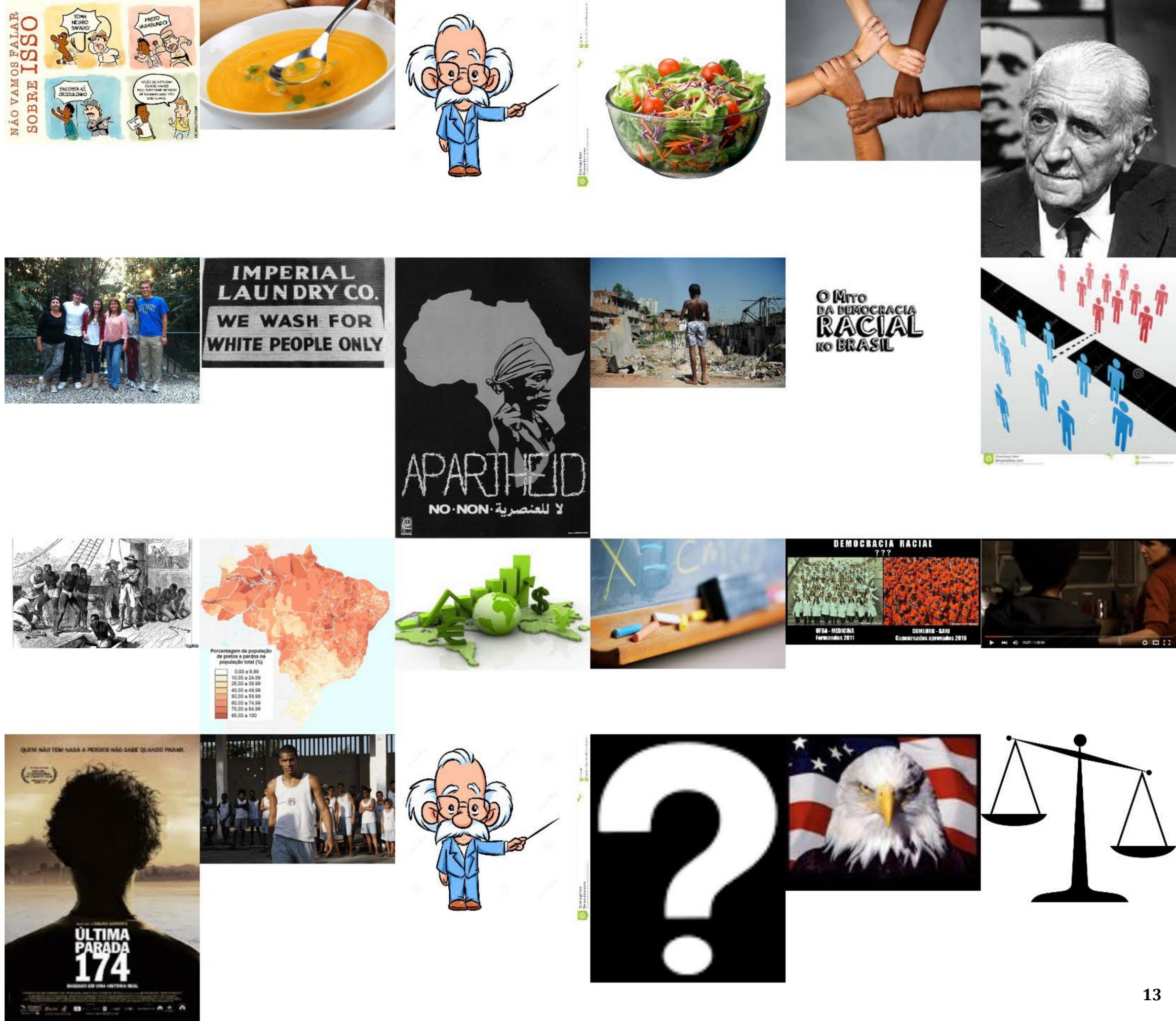
Ahmad Jones

Eu vou apresentar sobre o significado da viagem de Max e depois falar sobre diferentes eventos culturais que representam a metamorfose, ou algo similar, nas vidas de pessoas reais.



Alex Bendix

O Brasil sempre apresentou a ideia de que tem uma democracia racial, que não tem os problemas de raça que países como os Estados Unidos enfrenta, frequentemente. Mas, hoje em dia é evidente que cor de pele é muito importante na sociedade brasileira. Já vimos várias vezes nos filmes que assistimos que as pessoas com pele escura têm uma consciência da cor da sua pele. Eu quero explorar a ideia de “democracia racial” e se ainda é verdadeira hoje em dia no Brasil.



O REALISMO BRASILEIRO

ficção

cinema

realidade

Caroline Marques

O Realismo Brasileiro

O meu trabalho enfoca o filme “A que horas ela volta” e o papel do realismo no cinema brasileiro.



Que Horas Ela Volta?



Catalina Mullis

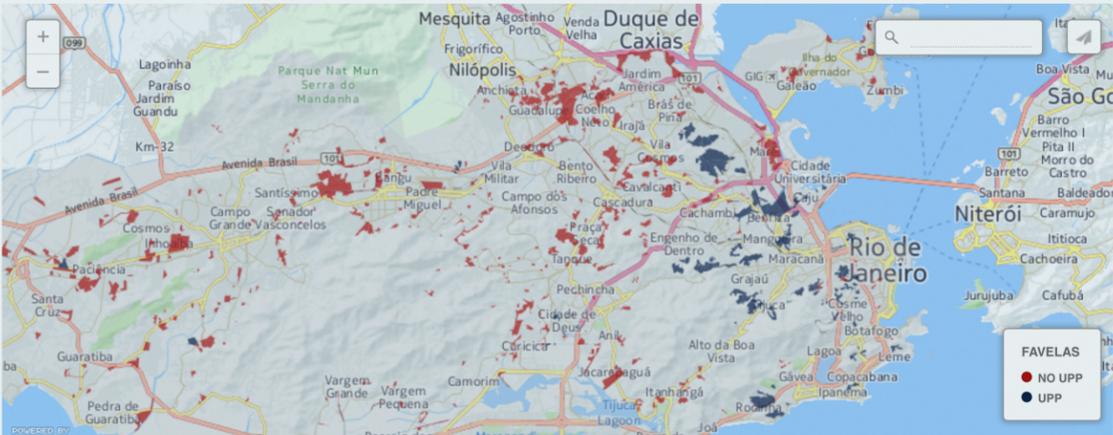
Nesta aula, nós temos falado muito sobre o mito da democracia racial no Brasil. Através dos filmes que temos assistido na aula, temos visto que de fato o Brasil, sim, discrimina na base da cor de pele das pessoas, embora o país queira perpetuar a ideia de que não existe discriminação racial por causa do fato de que ninguém é puramente branco, ou negro, ou indígena. Muitos dos alunos também têm desconstruído o mito da democracia racial nas suas apresentações sobre o racismo, as favelas, etc., mostrando que são os negros especificamente que enfrentam muitas desigualdades sociais por causa da sua cor de pele. Eu concordo com os meus colegas, mas o Brasil continua tentando perpetuar aquela ideia de muitas maneiras. Uma delas é através dos filmes e outra é através do folclore brasileiro. O Brasil especificamente quis construir um corpo de símbolos, nacionalistas que daria a impressão de que o Brasil é um lugar onde todas as raças existem harmonicamente. Então eu quero não só explorar esses símbolos mas também desconstruí-los e mostrar que contribuem ao mito da democracia racial.



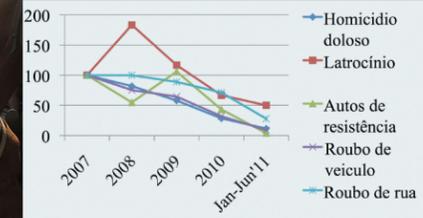
Folcore brasileiro

Catalina Mullis





FIFA WORLD CUP
Brasil



Daniel
Weissfisch

Disparidade da Riqueza

Edi Yaffe

Orfeu Negro (1959)



Assalto Ao Trem Pagador (1962)



Cidade de Deus (2002)



Linha de Passe (2008)



O Som Ao Redor (2012)



O Fim da Ditadura



Pobreza Ainda



Edi Yaffe

Disparidade da Riqueza

A razão pela qual eu estou fazendo este projeto é porque, nos últimos 50 ou 60 anos, o Brasil tem crescido economicamente muito; no entanto, a questão permanece se ainda é o mesmo que era antes. A resposta é que o Brasil mudou, mas não muito. Na década de 80 o coeficiente de Gini do Brasil foi em torno de 60, enquanto agora é em torno de 52. Isso faz que seja o país número 19 com a maior desigualdade. O número 1 no G20. Talvez as pessoas pobres do Brasil estejam ganhando mais dinheiro, mas os ricos ainda são muito mais ricos. Além disso, mesmo que eles estejam ganhando mais e comprando objetos de curto prazo, eles ainda não têm acesso a bons produtos a longo prazo, tais como habitação, educação e cuidados de saúde.

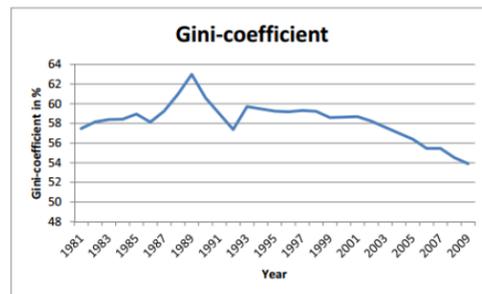


Figure 4: Gini-coefficient on income inequality in Brazil 1981-2009. Source: Index Mundi 2012

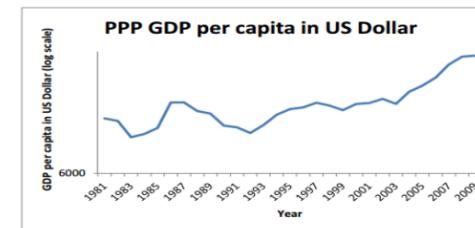


Figure 1: PPP GDP per capita in US Dollar for Brazil 1981-2009. Source: Penn World Table 2012



"Se enxergar na sociedade"

"Alisa ele não
É o que minha nêga
sempre diz prá mim
Alisa ele não
Você é meu nêgo do
cabelo bom
Alisa ele não
É você que dita moda
em Paris"

O Nêgo Do Cabelo Bom - Max de Castro



Cotas?



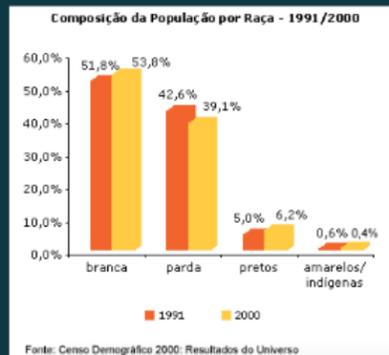
Tais Araújo

Preta Gil

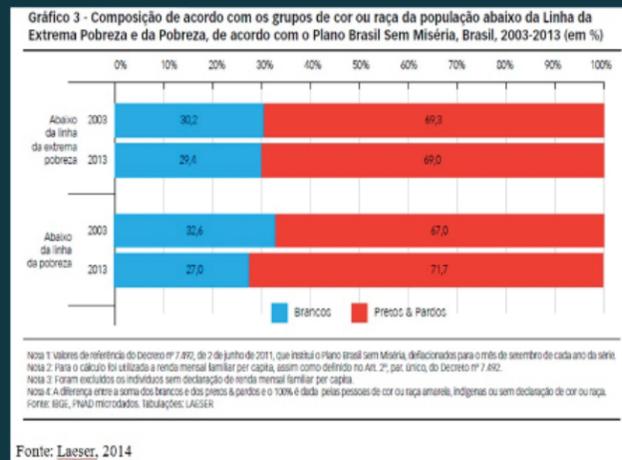


Flora Bahri Carneiro

Flora apresentou sobre as cotas raciais no Brasil.

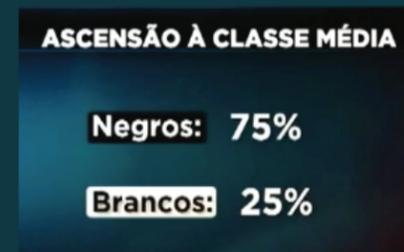


Racismo econômico?



"Aliás, branco no Brasil é difícil
Porque no Brasil somos todos mestiços
Se você discorda, então olhe para trás
Olhe a nossa história
Os nossos ancestrais
O Brasil colonial não era igual a Portugal
A raiz do meu país era multirracial
Tinha índio, branco, amarelo, preto"

Racismo É Burrice - Gabriel O Pensador



Hoje 51% da classe média brasileira

Expressão pela música

"Não é possível falar da música popular brasileira sem a influência negra"



"Mesmo depois de abolida a escravidão
Negra é a mão
De quem faz a limpeza
Lavando a roupa encardida,
esfregando o chão
Negra é a mão"

Negra É A Mão - Chico Buarque e Gilberto Gil



"Esse é o xis da questão
Já viu eles chorar pela cor do orixá?
(...)
Favela ainda é senzala
jão
Bomba relógio prestes a estourar"

Boa Esperança - Emicida



"They don't really care about us"

+ O Navio Negreiro - Poema de Caetano Veloso





Joey Fisher

A Imigração e a Diversidade Cultural do Brasil

Apresentou sobre a diversidade étnica e cultural e o papel das comunidades imigrantes no Brasil.

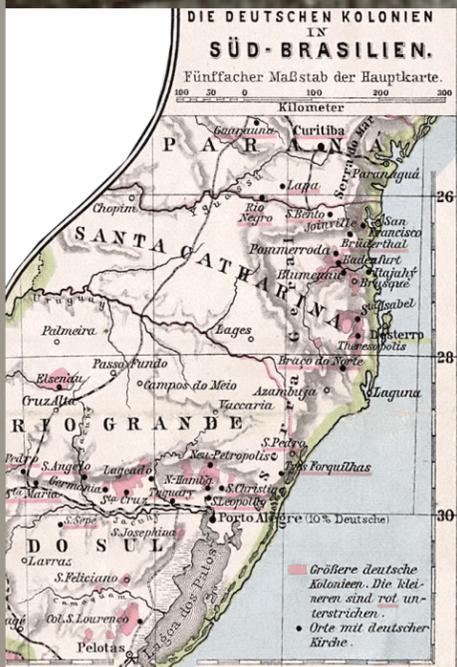
Nazismo na America do Sul



José Toro

O nazismo na América do Sul

As origens da manifestação do movimento no continente, os responsáveis por transportar ex-nazistas para o continente depois da guerra e as consequências da presença de ex-nazistas na política e sociedade sul-americana.



Os origens, os responsáveis, as consequências

José Toro



José Gedeon

José Gedeon apresentou sobre a corrupção no Brasil.

Amazônia:
o maior recurso do mundo

Julia Fordham

Julia Fordham

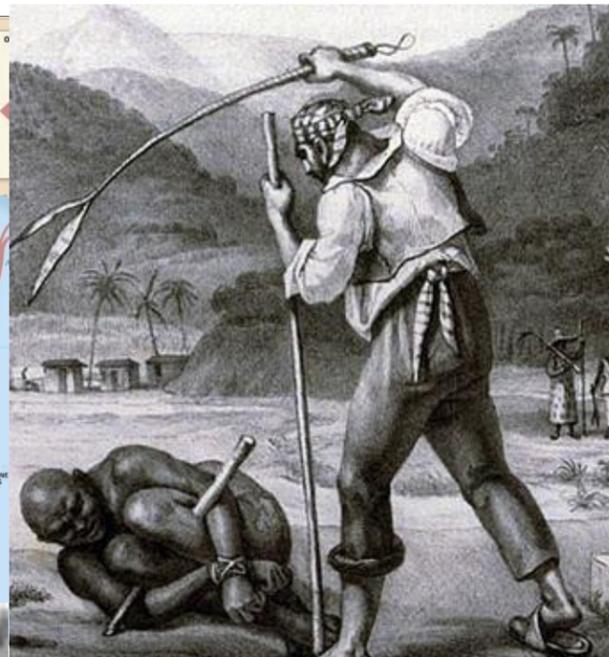
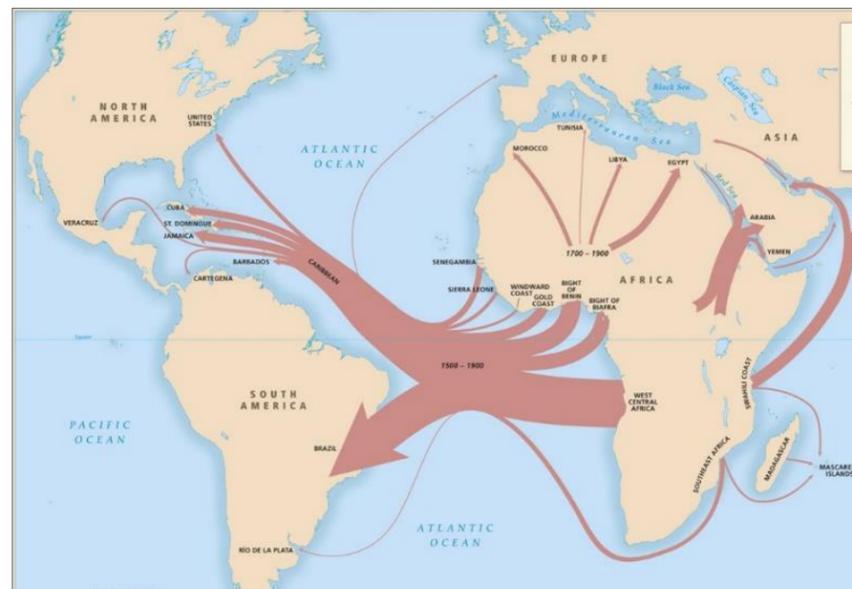
Amazônia: o Maior Recurso do Mundo
Apresentou sobre a riqueza da Floresta Amazônica e os desafios que enfrenta



Natalia Revelo La Rotta

Capoeira e cultura afro-brasileira

Uma coleção de imagens representando as origens e desenvolvimento da capoeira no Brasil. Fazendo uma relação com o filme Capitães de areia e como os meninos usavam a capoeira na mesma forma que os escravos durante a escravidão.



CAPOEIRA
Natalia Revelo La Rotta



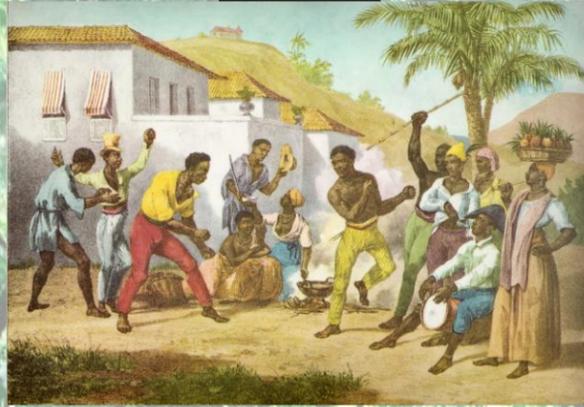
Natalia Revelo La Rotta

Um breve resumo da longa história da imigração para o Brasil inspirado no romance Max e os Felinos. Começando durante a época colonial e terminando no ano de 1970 com o governo de Getúlio Vargas.

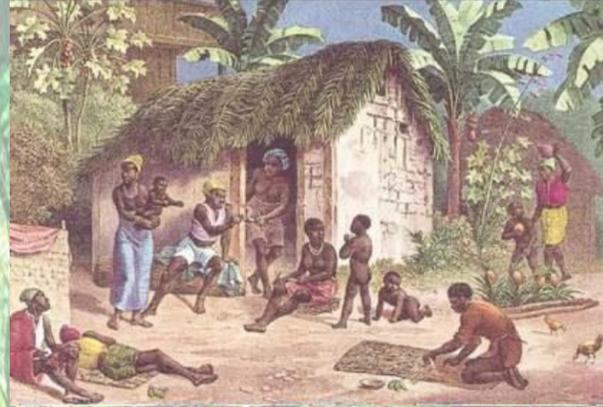


Capoeira

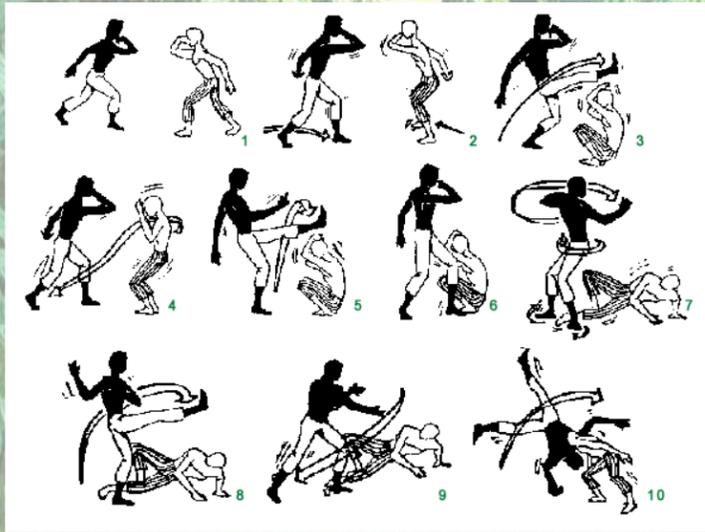
Historia



Quilombos



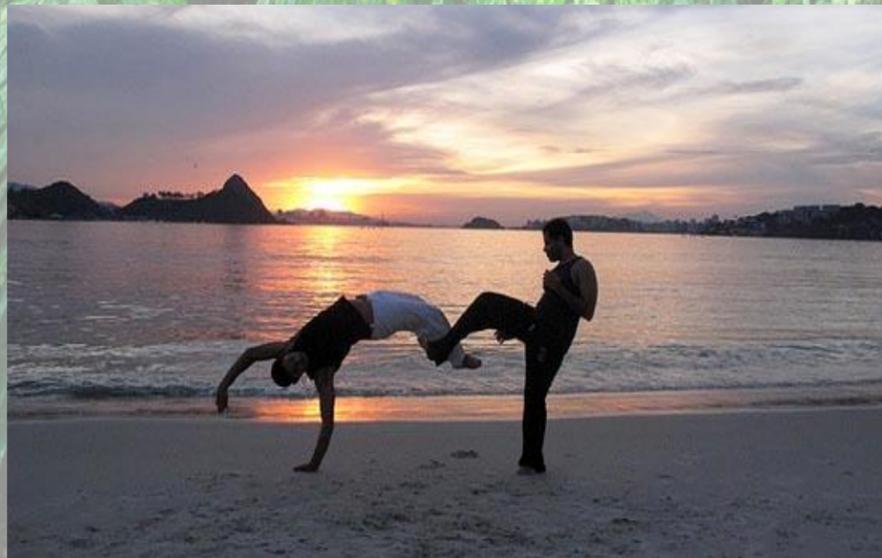
Estilo



Musica



Capoeira Como Um Jogo



Capoeira Hoje

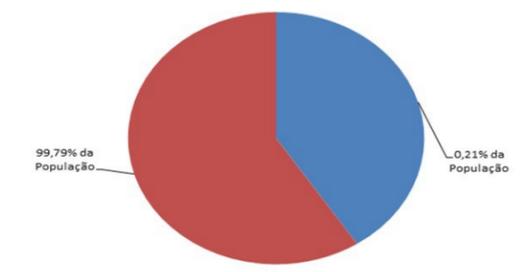


Olivia Venancio

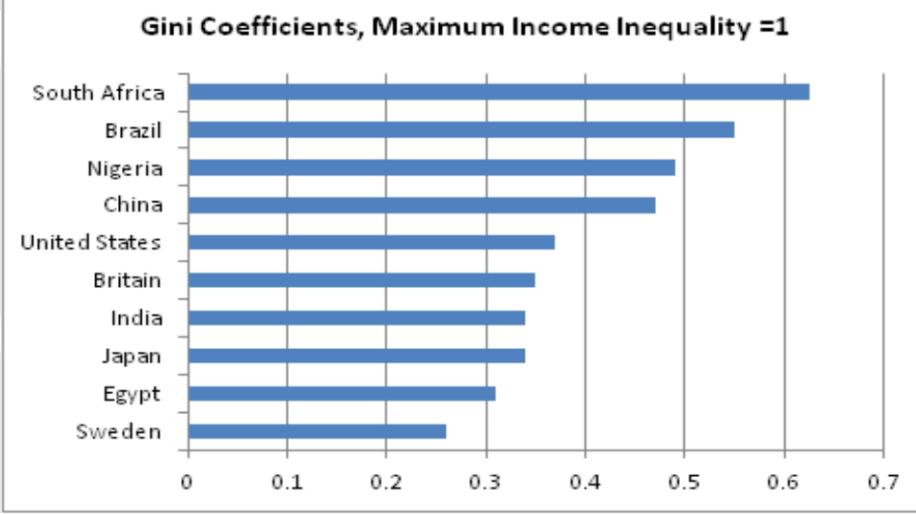
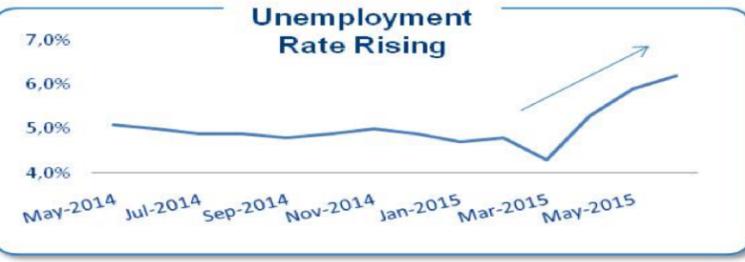
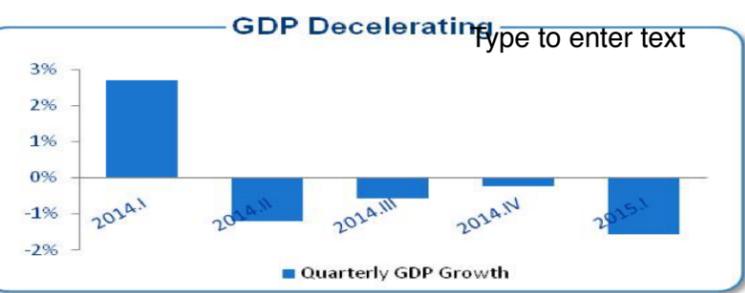
PEDRO LOUREIRO O DESENVOLVIMENTO DO BRASIL



Gráfico 1 - Riqueza no Brasil pertencente aos respectivos estratos da população - 2012



FORNTE: BRASIL. Receita Federal do Brasil. Disponível em <http://fdg.receita.fazenda.gov.br/dados/receitadata/estudos-e-tributarios-e-aduaneiros/trabalhos-academicos/trabalhos-academicos-pagina>. Acesso em 10 dez. 2014.



Source: IBGE/Santander

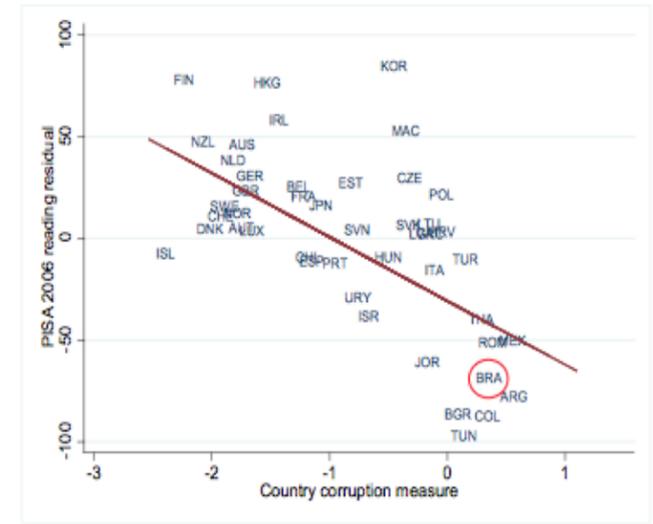
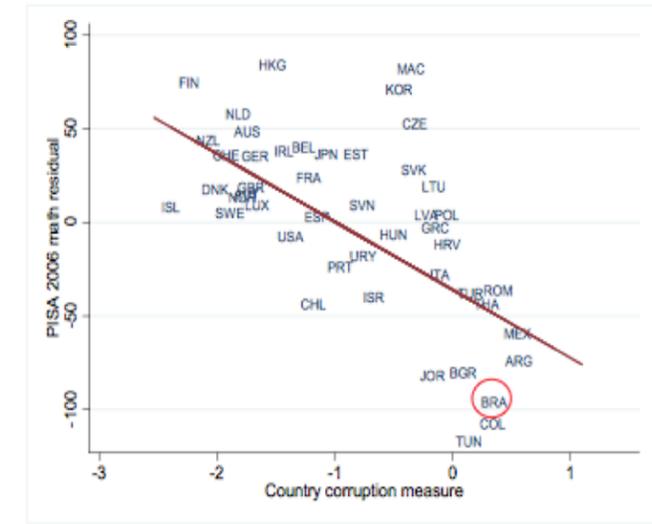
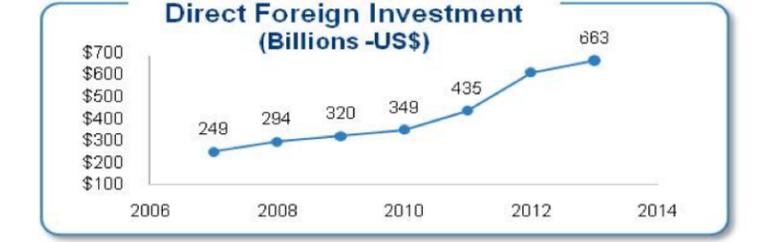
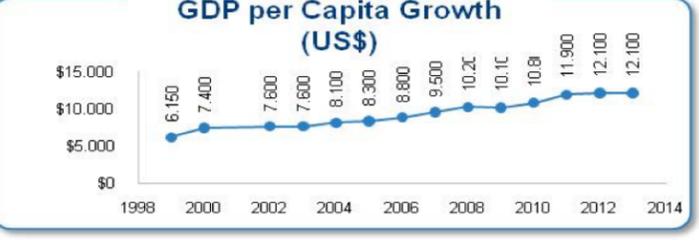
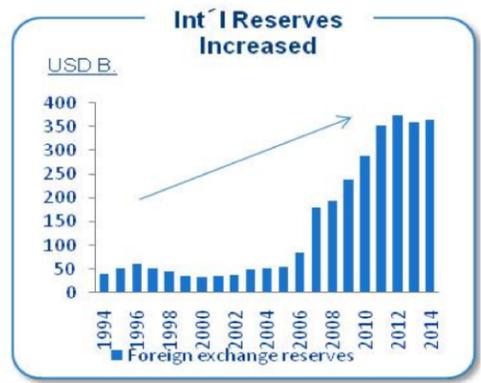
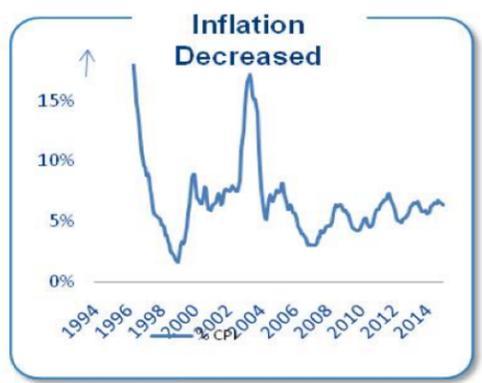
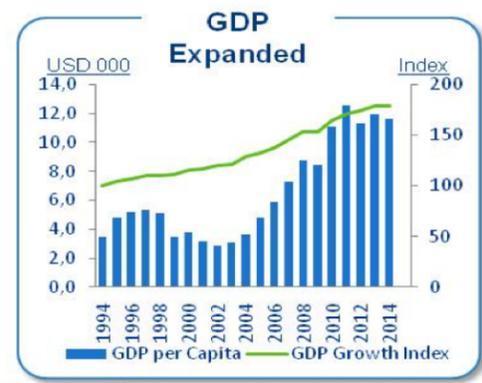


FIGURE 1: TEST SCORES AND CORRUPTION

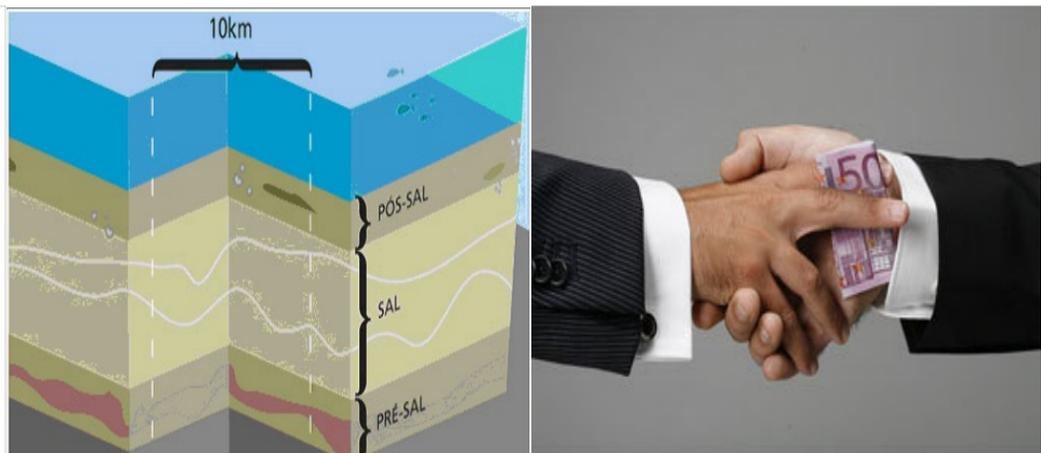
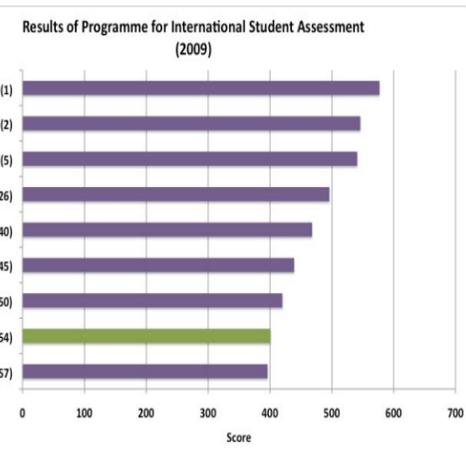
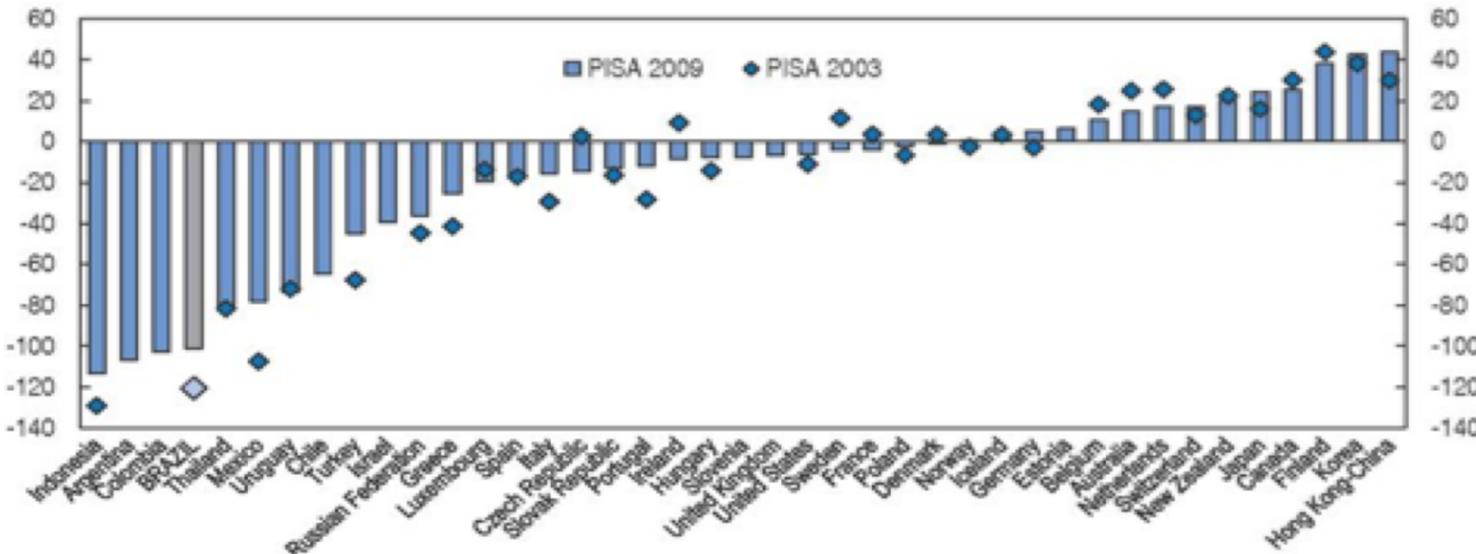
Notes: The scatter plots in panels A and B depict the relationship between the residuals from a regression of performance on the PISA exams in 2006 on expenditure on primary education per capita as a share of 2005 GDP per capita, and the World Bank corruption index (Kaufmann, Kraay, and Mastruzzi (2005)). The data used for these graphs can be found: <http://www.pisa.oecd.org>.

Source: IBGE/Santander

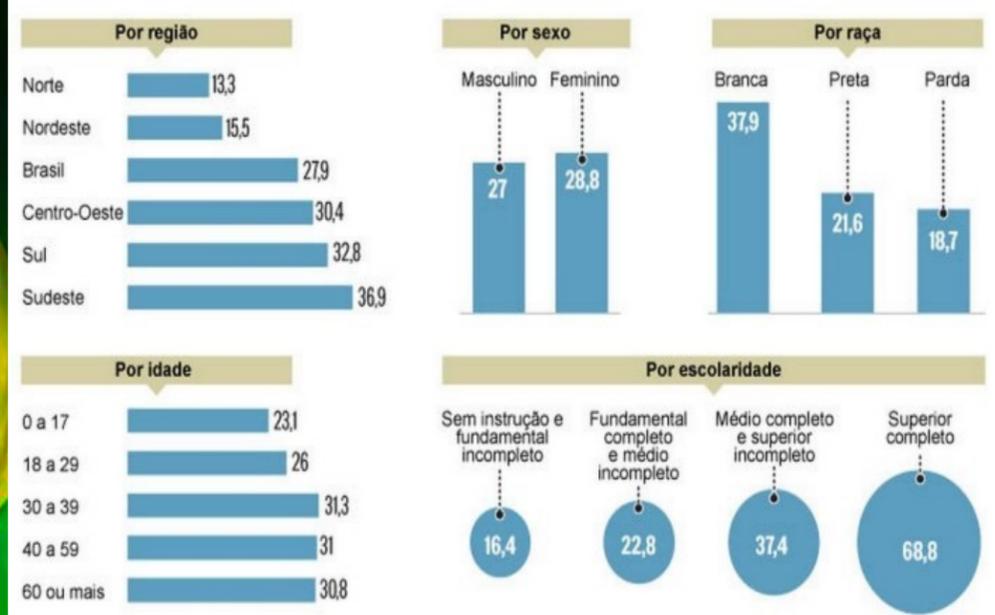
Ranking do Desenvolvimento Humano (IDH)

Entre 177 países, o Brasil ocupa a 70ª posição de acordo com o ranking de Desenvolvimento Humano (IDH), divulgado pelas Nações Unidas. O IDH é a síntese de quatro indicadores: PIB per capita, expectativa de vida, taxa de alfabetização e taxa de matrícula bruta nos três níveis de ensino.

1º		Islândia	9º		Holanda	74º		Venezuela
2º		Noruega	10º		França	75º		Colômbia
3º		Austrália	11º		Finlândia	87º		Peru
4º		Canada	12º		EUA	95º		Paraguai
5º		Irlanda	38º		Argentina	117º		Bolívia
6º		Suécia	40º		Chile	128º		Índia
7º		Suíça	46º		Uruguai	146º		Haiti
8º		Japão	70º		Brasil	177º		Serra Leoa



PESSOAS COM ALGUM TIPO DE PLANO DE SAÚDE - MÉDICO OU ODONTOLÓGICO EM %

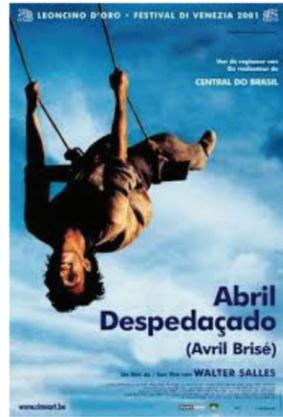


Pedro Loureiro

O Desenvolvimento do Brasil

A minha apresentação aborda temas importantes para o desenvolvimento do Brasil, como a economia, o sistema de educação e o sistema de saúde. O Brasil tem uma grande oportunidade de se desenvolver nos próximos anos e está nas mãos do governo tornar o investimento realidade. Para isso é necessário ter metas concretas e um governo transparente.

Tradição no Cinema Brasileiro



Rebeca Maia

Tradição no Cinema Brasileiro
 Rebeca apresentou sobre as tradições da sociedade brasileira, tais como vistas nos filmes brasileiros.



IMPEACHMENT para Dilma Rousseff
Contra as hidrelétricas na Amazônia e no Pantanal
Contra as Usinas Nucleares no Brasil
Contra o Código da Queima Florestal
Contra os Inimigos da Agricultura
Pela Educação e contra a doutrinação nas escolas
Contra a Ditadura Gay, o Kit Gay e o PLC 122
Contra a Corrupção recorde
Contra o descontrole de natalidade
Contra a Falsa Comissão da Verdade
Contra a indústria das ONGs e indenizações
Contra o desarmamento do cidadão honesto
Contra o avanço do Crime Organizado
Contra o aumento da violência e do uso de drogas
Contra o uso de armas de guerra por ladrões
Contra a Lei da Impunidade e benefícios para bandidos
Contra o Foro de São Paulo, as FARC e o PCG
Contra os golpistas revolucionários de esquerda
Contra o Marxismo Cultural e a agenda Comunista
BASTA
FORA PT
FORA DILMA VEZ!!!!
www.CoelhoVoador.net



EU SOU A MENTIRA, A FARSA E A TIRANIA! SOU O COMUNISMO! SOU O TEU FIM! VOTE EM MIM!



Remi Manzi

Depois de Lula

“Na política, comparar e contrastar chefes de estado passados e atuais é um exercício que sempre emociona as pessoas. Isso porque permite que os constituintes comparem seus estilos de liderança, como eles lidam com questões diferentes e, mais importante, para os cidadãos manterem seus líderes sob controle. No entanto, o Brasil é um caso diferente e aqui está o porquê. O Presidente Luiz Inácio Lula foi conhecido por muitos como “o melhor presidente”, e ele levou o Brasil a se tornar o segundo mercado emergente mais atraente depois da China. No entanto, hoje essa história está desaparecendo. Do mesmo “Partido dos Trabalhados” no Brasil, Dilma Rousseff chegou ao poder depois da incrível liderança de Lula e assumiu o poder em 2011. Ao contrário de seu antecessor, ela tem estado sob tanta pressão por parte dos cidadãos, imprensa e congresso que estão acusando-a de corrupção e de falta de atenção grave à Hidrelétrica na Amazônia, etc... É interessante ver como as coisas se desenrolam, uma vez que o Congresso já começou o processo de “impeachment.”



Sebastian Corina

O Futebol e o Racismo no Brasil

Na minha apresentação, vou falar sobre o futebol como saída do racismo na sociedade brasileira. Também vou falar um pouco sobre o filme “Linha de passe” e sobre o futebol como saída da pobreza no Brasil.

No próximo volume:

OUTONO 2016

O próximo volume será um volume de tema livre.

Quer ser publicado em SAUDADE?

**Se quiser publicar seu artigo ou trabalho, envie-o para:
merciaf@sas.upenn.edu**